

УДК 821.161.1-992(470.331)"15/19"
ГРНТИ 17.07.21

ПРИНЦИПЫ ИЗУЧЕНИЯ «ТВЕРСКИХ» ТРАВЕЛОГОВ XVI–XX ВЕКОВ

Е. Г. Милюгина¹, М. В. Строганов²

¹Тверской государственной университет
кафедра русского языка с методикой начального обучения

²Тверской государственной университет
кафедра истории русской литературы

Статья посвящена проблеме изучения литературного образа Тверского края. Задачи проекта – собрать и концептуально осмыслить максимально полный свод путевых записок и очерков путешественников XVI–XX вв. о Твери и Тверском крае и разработать комплексную методологию исследования травелогов. Представленный в статье опыт типологии травелогов основан на двух принципах: во-первых, в нём учтены ландшафтные особенности региона и связанные с ними транспортные возможности путешественников в тот или иной период; во-вторых, принята во внимание оценка не-столичного локуса с внешней (социальной и моральной) точки зрения.

Ключевые слова: *литература путешествий, типология травелогов, Тверской край, формы текстуализации пространства*

Научная проблема проекта связана с современными процессами регионализации России, в основе которых лежит внимание к уникальности и самобытности составляющих страну регионов. Изучать это явление можно двумя способами. Первый состоит в описании внешней точки зрения на регион, позволяющей увидеть его как нечто чужое (нравы, обычаи, язык); носителями этой точки зрения являются путешественники, сначала только иностранцы, потом и сами русские. Вторым способом постижения индивидуальности региона состоит в описании внутренней точки зрения, позволяющей зафиксировать процессы мифологизации пространства и представленной по преимуществу в текстах местных жителей, автохтонов.

Ввиду положения Твери между двух столиц первый путь представляется наиболее актуальным и естественным. Однако этот метод при всех его преимуществах до сих пор фактически не востребован в научных исследованиях Тверского региона и методологически не осмыслен. В работах первых тверских краеведов начиная с Д. И. Карманова [11] преобладал метод автохтонных описаний региона; более поздние исследователи, например, И. И. Соколов, рассматривали характеристики Тверского края сторонними наблюдателями, но без учёта их особого ракурса [19]. Проблема дифференцированного использования двух подходов впервые в тверских

региональных исследованиях была поставлена в работе М. В. Строганова [20] и коллективном учебнике по литературному краеведению [16], однако путевая литература и публицистика не была основным источником их наблюдений и выводов. Одновременно с этими работами возникли и другие опыты [22], но в их задачи не входила полнота описания и научная систематизация материала. В результате «тверские» травелоги до сих пор остаются несобранными, неисследованными и по большей части не републикованными.

Новизна выдвигаемой научной проблемы связана с намерением авторского коллектива собрать и впервые в отечественной науке систематизировать свод путевых записок и очерков XVI–XX вв. о Твери и Тверском крае. В свод войдут сочинения ныне забытых авторов, книги, ставшие библиографической редкостью и недоступные научному сообществу. Помимо введения в научный оборот этих редких текстов, проект преследует и другую цель – исследовать образ Твери и Тверского края в исторической ретроспективе, пространственной динамике, движении системы ценностей. Это возможно лишь на литературе путешествий. Тверская же литература путешествий даёт богатый материал для разработки методологии исследования травелогов в самых разных системах координат: временных, пространственных, социокультурных и т.д. Создание методологии анализа травелогов также актуально для отечественной науки.

Таким образом, авторы проекта ставят перед собой две принципиально новые для отечественной науки задачи. Первая связана с намерением собрать максимально полный свод записок и очерков путешественников XVI–XX вв. о Твери и Тверском крае, откомментировать этот забытый и редкий материал и подготовить его к печати. Вторая задача состоит в разработке методологии исследования травелогов с разных точек зрения: исторических, ландшафтных, социокультурных, телеологических, текстуальных (свое/чужое, особое/всеобщее, столица/провинция, центр/периферия, мейнстрим/маргинальность). В настоящем сообщении мы представим первый опыт своей типологии путешествий. Нам поневоле придется совместить в этом описании два принципа. Первый принцип нашего описания учитывает ландшафт, техническое развитие и обусловленный этими причинами транспорт. Эта типология исходит из ландшафтных особенностей Тверского края и связанных с ними транспортных возможностей путешественников в тот или иной период. Иначе сказать, речь идёт о том, чем вызван тот или иной способ передвижения и выбор маршрута, а вследствие этого – и хронотоп самого литературного путешествия. Вторая типология нашего описания основана на оценке не-столичного локуса с внешней точки зрения: во-первых, в рамках социальной иерархии, а, во-вторых, в моральных категориях. Ясно, что обе эти типологии пересекаются друг с другом. Оттенки пересечений и различий различны и многочисленны, но в настоящем сообщении мы не имеем возможности описать их.

В допетровский период и в начале XVIII в. путешественники, оставившие свои записки (а это были исключительно иностранцы), пользовались

только водным путём, поскольку сухопутных дорог на Руси в это время не было. При этом следует учитывать, что до начала XVIII в. Тверская земля находилась на пути к Новгороду. Поэтому водный путь шёл по рекам Волге и Тверце, и путешественники фиксировали только те объекты, которые были связаны с этим маршрутом. Иностранцы путешественники С. Герберштейн, А. Кампензее, А. Олеарий, А. Мейерберг, Я. Стрейс, Э. Пальмквист и другие охотно подчёркивали оппозицию своё/чужое, которая вплоть до петровского времени была исключительно релевантной при описании России на фоне Европы [19]. В редких случаях в поле зрения попадала Старица, где время от времени Иван Грозный принимал иностранные посольства. В таком случае Старица (а вовсе не всё Тверское княжество) воспринималась как «столица», как центр Руси, а то и как политическая соперница Москвы. Это отражают путевые записки иностранных послов XVI–XVII вв. А. Поссевино, А. Гюльденстиерне, И. Лунда [19, с. 137–139, 141–146].

Во второй половине XVIII в. формируется почтовый тракт между Петербургом и Москвой, и значение водного пути падает. Новый способ передвижения был востребован, и в начале XIX в. появляются руководства для путешествующих по шоссе. Одним из первых стал «Ручной дорожник» И. Ф. Глушкова [6], вслед за ним возникли специальные путеводители для семейных и детских поездок [10]. В этих путешествиях главной для изображения Твери и всего региона становится оппозиция столица/провинция, в которой столичное выступает мерой для понимания и оценки провинциальной культуры.

Наконец, во второй половине XIX в. была создана железнодорожная магистраль между Петербургом и Москвой, что повлекло за собой появление руководств, связанных с этой новой точкой зрения. В начале XX в. из подобных дорожников сложилась серия «Культурные сокровища России», в которой Тверскому краю посвящена книга Ю. и З. Шамуриных [23, с. 27–49, 61–71]. Само название серии говорит о возникшем внимании к русской провинции как самоценному миру, к которому неприменимы столичные мерки.

Однако прежние пути сообщения не были забыты вообще, но использовались теперь для исследовательских и репрезентативных целей. С организацией в середине XIX в. системы паровозного сообщения популярными стали путешествия-прогулки по Волге. Их описания зафиксированы в многочисленных русских травелогах второй половины XIX в.: дневниках и записках А. Н. Островского [13], рассчитанном на широкого читателя путеводителе А. П. и Н. П. Боголюбовых [4], научном исследовании В. Рагозина [15] и др. Такой широкий спектр подходов и жанров свидетельствует о желании путешественников освоить мир тверской провинции в самых разных планах и изменениях. Наряду с поездками по Волге с 1830-х гг. получили развитие и русские «прогулки по губерниям». В них на передний план выдвигалась оппозиция своё/соседнее, а путешествие становилось своеобразным пространством рекреации с целью открыть «удивительное – рядом». Так Ф. Н. Глинка открывает древности Тверского края

[5], П. И. Сумароков – разнообразие местных промыслов [21, с. 18–25], П. И. Якушкин – тверские обычаи и характеры [25, с. 169–174].

В некоторых из этих путешествий Тверская земля изображается с двух точек зрения: с одной стороны, это ресурсный потенциал двух российских столиц, как в «Путевых заметках и впечатлениях по Московской и Тверской губерниям» И. Белова [1, с. 5–82], с другой стороны, пространство хозяйствования, как в «Очерках современной России» И. И. Кольшко [12, с. 1–240]. Но и в том, и в другом случае в центре внимания авторов находились не интересы региона, а интересы либо столицы, либо государства в целом, перед которыми интересы отдельной губернии отходили на самый задний план.

В отдельных случаях путешествия столичных жителей по Тверскому краю совершались с заведомой целью выявить недостатки провинциального, социально низшего образа жизни на фоне столичного и социально высшего, активного. Такова была, в первую очередь, книга В. А. Слепцова «Письма об Осташкове» [17], которая создавалась в 1862–1863 гг. якобы для того, чтобы развеять миф о социальном преуспевании уездного Осташкова, но которая сама стала мифом радикальной интеллигенции о застое и глухоте провинциальной России.

С конца XIX в. особое значение получили просёлочные дороги, позволявшие репрезентировать уходящую усадьбную жизнь. Издания, подобные «Очеркам современной России» И. И. Кольшко [12], представляли параллель к известному журналу «Столица и усадьба». В этих путешествиях Тверская земля оценивалась как периферия и помещалась в центр внимания автора. В этом смысле чрезвычайно интересна книга А. Н. Греча «Венок усадьбам» [7, с. 98–132], где автор подчёркивал самодостаточный мир тверской усадьбной культуры. Однако в то время, когда он делал это (книга А. Н. Греча была написана в 1932 г.), этот мир давно уже ушёл в прошлое, и восстановить его было невозможно. Подобный взгляд был своего рода ностальгией по «России, которую мы потеряли».

Особое значение имеет целеполагание путешествий, как оно отразилось в рефлексии самих авторов. Совершенно очевидно, что степени и форма осмысления целеполагания должна была повлиять на формы текстуализации Тверского края. Опираясь на авторские определения наших текстов, можно выделить следующие типы травелогов: учёное путешествие, примером которого служат очерки П.-С. Палласа [14]; представительский вояж, отражённый в «Путешествии по России с цесаревичем Александром Николаевичем» В. А. Жуковского [9] и записках «По Северу России» К. К. Случевского [18]; развлекательную/каникулярную прогулку, описанную А. И. Ишимовой в «Каникулах 1844 года» [10]; познавательное путешествие, представленное в «Путевых впечатлениях в России» А. Дюма [8]; живописное и музыкальное путешествия, запечатлённые в «Записках моряка-художника» А. П. Боголюбова [2] и «Путешествии в Россию в 1844 году» Р. Шумана [24] соответственно; археологическое путешествие, которому посвящены записки «О древностях в Тверской Карелии» Ф. Н. Глин-

ки [5] и «Археологическая экскурсия в село Кожино и города Кашин, Калязин и Углич» И. А. Виноградова [3]; путешествие в заповедник дворянской культуры А. Н. Греча [7]. Но совершенно очевидно, что эти типы, во-первых, пересекаются друг с другом, а, во-вторых, могут быть названы совершенно произвольно тем или иным именем. Например, представительский вояж был для наследника престола и учёным путешествием, поскольку этим проектом заканчивался его курс наук. Вместе с тем его можно рассматривать и как развлекательную / каникулярную прогулку, т.к. это путешествие находилось в конце академического курса. Наконец, это было, несомненно, и познавательное путешествие, в котором наследник престола знакомился с подданным ему государством.

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ и Администрации Тверской области в рамках научно-исследовательского проекта «Тверской край в записках путешественников XVI–XX веков», проект № 11-14-69002а/Ц.

Список литературы

1. Белов, И. Путевые заметки и впечатления по Московской и Тверской губерниям [Текст] / И. Белов. – М. : Тип. А. Семена, 1852. – 104 с.
2. Боголюбов, А. П. Записки моряка-художника [Текст] / А. П. Боголюбов ; подгот. текст, вступл. и коммент. Н. В. Огарёва // Волга. – 1996. – № 2–3 (спецвыпуск). – 204 с. : ил.
3. Виноградов, И. А. Археологическая экскурсия в село Кожино и города Кашин, Калязин и Углич [Текст] / И. А. Виноградов. – Тверь : Типо-лит. Н. М. Родионова, 1901. – 73 с.
4. Волга от Твери до Астрахани [Текст] / А. П. Боголюбов, Н. П. Боголюбов ; Общество «Самолёт». – СПб. : Тип. Гогенфельда и К^о, 1862. – 415 с. : ил.
5. Глинка, Ф. Н. О древностях в Тверской Карелии [Текст] / Ф. Н. Глинка. – СПб. : Тип. Мед. деп. Мин-ва внутр. дел, 1836. – 20 с. : ил.
6. Глушков, И. Ф. Ручной дорожник для употребления в пути между Императорскими Всероссийскими Столицами, дающий о городах по оному лежащих известия Исторические, Географические и Политические; с описанием обывательских обрядов, одежд, наречий и видов лучших мест. – СПб. : в Императорской Типографии, 1801. – 111 с.
7. Греч, А. Н. Венок усадьбам [Текст] / А. Н. Греч ; подгот. текст, вступл. и коммент. Л. Ф. Писарькова, М. А. Горячёва. – М. : АСТ-Пресс Книга, 2010. – 336 с. : ил.
8. Дюма, А. Путевые впечатления в России [Текст] / А. Дюма; пер. с франц. / ред. Н. Жирмунская, А. Миролюбова ; ист. справки С. Исколь. – М. : Ладомир, 1993. – 640 с. : ил. – (Сочинения : в 3 т. / А. Дюма ; т. 3).
9. Жуковский, В. А. Путешествие по России с цесаревичем Александром Николаевичем. 1837 [Текст] / В. А. Жуковский ; подгот. текст, вступл. и коммент. А. С. Янушкевич // Новое литературное обозрение. – 1997. – № 28. – С. 165–179.

10. Ишимова, А. И. Каникулы 1844 года, или Поездка в Москву [Текст] / А. И. Ишимова. – СПб. : Тип. Имп. Академии наук, 1846. – 270 с.
11. Карманов, Д. И. Собрание сочинений, относящихся к истории Тверского края [Текст] / Д. И. Карманов. – Тверь : Тип. губерн. правления, 1893. – 190 с.
12. Кольшко, И. И. Очерки современной России [Текст] / И. И. Кольшко. – СПб. : Тип. Т-ва «Общественная польза», 1887. – 530 с.
13. Островский, А. Н. Путешествие по Волге от истоков до Нижнего Новгорода; [Дневник путешествия по Волге 1856 г.]; Путешествие по Волге (Отрывки из дневника) [Текст] / А. Н. Островский // Полное собрание сочинений : в 16 т. / А. Н. Островский ; сост. А. И. Ревякин ; подгот. текст и коммент. А. Э. Фриденберг; редколл.: А. И. Ревякин [и др.]. – М. : ГИХЛ, 1952. – Т. 13. – С. 189–236.
14. Паллас, П.-С. Путешествие по разным провинциям Российской империи. В 3 ч. [Текст] / П.-С. Паллас. – СПб. : Тип. Имп. Академии наук, 1773. – Ч. 1. – 786 с.
15. Рагозин, В. Волга [Текст] / В. Рагозин. – СПб. : Тип. К. Ратгер, 1880. – 428 с.
16. Русские писатели и Тверской край [Текст] : учеб. пособие для филол. ф-тов ун-тов / М. Ю. Батасова [и др.] ; ред. М. В. Строганов, И. А. Трифаженкова. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 2009. – 320 с. : ил., прил.: лит. карты Твери и Тверской обл.
17. Слепцов, В. А. Письма об Осташкове [Текст] / В. А. Слепцов // Сочинения : в 2 т. / В. А. Слепцов ; сост. К. И. Чуковский. – М. : ГИХЛ, 1957. – Т. 2. – С. 163–284.
18. Случевский, К. К. По Северу России [Текст] : в 3 т. / К. К. Случевский. – СПб. : Тип. Э. Гоппе, 1886–1888. – Т. 1 : Путешествие их императорских высочеств великого князя Владимира Александровича и великой княгини Марии Павловны в 1884 и 1885 годах. – 1886. – 260 с. : ил. – Т. 3 : Балтийская сторона : Путешествия их императорских высочеств великого князя Владимира Александровича и великой княгини Марии Павловны в 1886 и 1887 годах. – 1888. – 490 с. : ил., карта.
19. Соколов, И. И. Тверской край в XVI–XVII веках по описаниям иностранцев [Текст] / И. И. Соколов; подгот. текст и коммент. П. Д. Малыгин, А. Ю. Сорочан, М. В. Строганов // Литература Тверского края в контексте древней культуры : сб. статей и публ. / отв. ред. М. В. Строганов. – Тверь : Золотая буква, 2002. – С. 118–179.
20. Строганов, М. В. Литературное краеведение [Текст] : учеб. пособие для студентов филол. ф-тов ун-тов / М. В. Строганов. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 2009. – 196 с. : ил.
21. Сумароков, П. И. Прогулка по 12 губерниям с историческими и статистическими замечаниями в 1838 году [Текст] / П. И. Сумароков. – СПб. : Тип. А. Сычёва, 1839. – 333 с.
22. Тверь в художественной литературе и публицистике [Текст]: антология / сост. Л. Н. Скаковская, А. В. Трущенко. – Тверь : Научная книга, 2010. – 224 с.

23. Шамурины, Ю. и З. Культурные сокровища России [Текст] / Ю. Шамурин, З. Шамурина. – М. : Т-во «Образование», [1913]. – Вып. 7 : Калуга, Тверь, Тула, Торжок. – 104 с.
24. Шуман, Р. Путешествие в Россию в 1844 году [Текст] / Р. Шуман ; подгот. текст и коммент. М. Сапонов // Русские дневники и мемуары Рихарда Вагнера, Людвиг Шпора, Роберта Шумана [Текст] / сост. М. Сапонов ; Гос. центр. музей музыкальной культуры им. М. И. Глинки. – М. : Дека-ВС , 2004 – 372 с. : ил., фот.
25. Якушкин, П. И. Путевые письма [Текст] / П. И. Якушкин // Сочинения. – СПб. : Б. и., 1884. – С. 169–174.

PRINCIPLES FOR TVER TRAVELOGUES OF XIX–XX CENTURIES' RESEARCHING

E. G. Milyugina¹, M. V. Stroganov²

¹Tver State University

Department of russian language with the methodology of elementary education

²Tver State University

Department of the history of russian literature

The article is devoted to the study of Tver region's literary image. The objectives of the project are to collect and to interpret conceptually the most complete set of travel notes and essays about Tver and Tver region that were written in XVI–XX centuries and to develop a comprehensive methodology for travelogues researching. Presented in the article travelogues' typology is based on two principles: it takes into account, firstly, the region's landscape features and related transport facilities of travel in any given period and, secondly, the evaluation of non-metropolitan locus with the external (social and moral) point of view.

Keywords: *travel literature, types of travelogues, Tver region, space textualization's forms*

Об авторах:

МИЛЮГИНА Елена Георгиевна – доктор филологических наук, доцент кафедры русского языка с методикой начального обучения Тверского государственного университета, e-mail: elena.milyugina@rambler.ru, 170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33.

СТРОГАНОВ Михаил Викторович – доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой истории русской литературы Тверского государственного университета, e-mail: mistro@rambler.ru, 170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33.